



순회 법원 메릴랜드 지방법원 관할지

City/County
시/카운티

Located at
소재지

Telephone
전화번호

Court Address
법원 주소

Case No.

사건 번호

Tracking #

추적 번호

STATE OF MARYLAND
메릴랜드 주

vs.
대

Defendant
피고

DOB
생년월일

PETITION FOR EXPUNGEMENT OF RECORDS
기록 말소 청원서
(NON-MARIJUANA/CANNABIS RELATED OFFENSES)
(마리화나/대마초 미관련 범죄)
(GUILTY DISPOSITION)
유죄 처분

(In this petition, references are to the Annotated Code of Maryland, and references to "crime," and to "criminal action," refer to any criminal offense, other than a violation of the vehicle or traffic laws, ordinances, or regulations, that does not carry a possible sentence of imprisonment.)
(이 청원에서 참조는 메릴랜드 주석 법전을 의미하고, "범죄" 및 "범죄 행위"에 대한 언급은 징역형을 선고 받을 가능성이 없는 차량 또는 교통법, 조례, 또는 규정 위반을 제외한 모든 형사 범죄를 의미합니다.)

1. (Check one of the following boxes) On or about _____, I was arrested, served with a summons, or served with a citation by an officer of the _____ Date

Law Enforcement Agency

at _____, Maryland, as a result of the following incident _____

(다음 중 하나에 체크하세요) _____ 또는 그 무렵에 본인은 체포되었습니다, 소환장을 받았습니다, 또는 날짜

아래에 소재한 _____의 법집행관이 소환장을 송달했습니다

법 집행 기관

소재지 _____, 메릴랜드, 그 이유는 다음의 결과 때문입니다 _____

2. I was charged with the offense of _____
본인은 _____ 범죄 혐의로 기소되었습니다

3. On or about _____, I was **convicted** (found guilty) of (check all that apply, making sure that each statement is true and correct):
Date

또는 그 무렵에 _____, 본인은 다음의 혐의로 유죄 판결 (유죄 인정)을 받았습니다 (해당되는 모든 항목에 체크하고 각 날짜

진술이 사실이고 확인하십시오:

the charge, but the conduct on which the charge is based is no longer a crime.

해당 혐의, 그러나 혐의의 근거가 되는 행위는 더 이상 범죄가 아닙니다.

the conviction was for sodomy or unnatural or perverted sexual practices, and the conviction is not precluded from being expunged for any of the reasons listed in § 10-105(a-1) of the Criminal Procedure Article.

유죄 판결은 남색 또는 비정상적이거나 변태적 성행위에 대한 것이었고 형사 소송 조항 § 10-105(a-1)에 나열된 이유로 인해 유죄 판결이 말소되는 것을 배제하지 않습니다.

a crime specified in Criminal Procedure Article, § 10-105(a)(9). Three (3) years have passed since the later of the conviction or satisfactory completion of the sentence, including probation. I am not now a defendant in any pending criminal action.

형사소송 절차 조항 § 10-115(a)(9)에 명시된 범죄. 유죄 판결을 받은 후 또는 보호 관찰을 포함한 형기를 만족스럽게 채운 후 중 나중 것으로부터 삼(3)년이 지났습니다. 본인은 현재 계류 중인 형사 소송의 피고가 아닙니다.

one criminal act, which is not a crime of violence as defined in Criminal Law Article, § 14-101(a), and on or about _____, Date

I was granted a full and unconditional pardon by the Governor, with respect to that conviction. Not more than 10 years have passed since the Governor signed the pardon. I am not now a defendant in any pending criminal action.

형법 조항 § 14-101(a)에 정의된 폭력 범죄가 아닌 하나의 범죄 행위, 그리고 _____ 또는 그 무렵에 날짜

본인은 해당 유죄 판결과 관련하여 주지사로부터 완전하고 무조건적인 사면을 받았습니다. 주지사가 해당 사면에 서명하지 10년이 채 되지 않았습니다. 본인은 현재 계류 중인 형사 소송의 피고가 아닙니다.

a misdemeanor crime specified in Criminal Procedure Article, § 10-110. Five (5) years have passed since the satisfactory completion of the sentence(s) imposed for all convictions for which expungement is requested, including parole, probation, or mandatory supervision. Since the date of conviction, I have not been convicted of a crime not now eligible for expungement. I am not now a defendant in any pending criminal action.

형사소송 절차 조항 § 10-110에 명시된 경범죄, 가석방, 보호 관찰 또는 강제 감독을 포함하여 말소가 요청된 모든 유죄 판결에 부과된 형기를 만족스럽게 채운지 오(5) 년이 지났습니다. 유죄 판결을 받은 이후로, 본인은 현재 말소 대상이 아닌 범죄로 유죄 판결을 받은 적이 없습니다. 본인은 현재 계류 중인 형사 소송의 피고가 아닙니다.

a felony crime specified in Criminal Procedure Article, § 10-110, a crime specified in Criminal Law Article § 3-203, or common law battery. Seven (7) years have passed since the satisfactory completion of the sentence(s) imposed for all convictions for which expungement is requested, including parole, probation, or mandatory supervision. Since the date of conviction I have not been convicted of a crime not now eligible for expungement. I am not now a defendant in any pending criminal action.

형법 조항 § 10-110에 명시된 중죄, 형법 조항 § 3-203에 명시된 범죄 또는 관습법 폭행 행위, 가석방, 보호 관찰 또는 강제 감독을 포함하여 말소가 요청된 모든 유죄 판결에 부과된 형기를 만족스럽게 채운지 칠(7) 년이 지났습니다. 유죄 판결을 받은 이후로, 본인은 현재 말소 대상이 아닌 범죄로 유죄 판결을 받은 적이 없습니다. 본인은 현재 계류 중인 형사 소송의 피고가 아닙니다.

first or second degree burglary or felony theft. Ten years have passed since the satisfactory completion of the sentence(s), imposed for all convictions for which expungement is requested, including parole, probation, or mandatory supervision. Since the date of conviction I have not been convicted of a crime not now eligible for expungement. I am not now a defendant in any pending criminal action.

1급 또는 2급 강도 또는 중범죄 도난 행위, 가석방, 보호 관찰 또는 강제 감독을 포함하여 말소가 요청된 모든 유죄 판결에 부과된 형기를 만족스럽게 채운지 10년이 지났습니다. 유죄 판결을 받은 이후로, 본인은 현재 말소 대상이 아닌 범죄로 유죄 판결을 받은 적이 없습니다. 본인은 현재 계류 중인 형사 소송의 피고가 아닙니다.

a domestically related crime under Criminal Procedure Article, § 6-233. Fifteen years have passed since the satisfactory completion of the sentence(s) imposed for all convictions for which expungement is requested, including parole, probation, or mandatory supervision. Since the date of conviction I have not been convicted of a crime not now eligible for expungement. I am not now a defendant in any pending criminal action.

형법 조항 § 6-233에 따른 가정 관련 범죄, 가석방, 보호 관찰 또는 강제 감독을 포함하여 말소가 요청된 모든 유죄 판결에 부과된 형기를 만족스럽게 채운지 15년이 지났습니다. 유죄 판결을 받은 이후로, 본인은 현재 말소 대상이 아닌 범죄로 유죄 판결을 받은 적이 없습니다. 본인은 현재 계류 중인 형사 소송의 피고가 아닙니다.

4. The case began in one court and was transferred to another court other than juvenile court. (Note: This petition must be filed in the court to which the case was transferred.)

해당 사건은 한 법원에서 시작되어 소년 법원이 아닌 다른 법원으로 이송되었습니다. (참고: 이 청원서는 사건이 이송된 법원에 제출해야 합니다.)

5. The case was appealed to a court exercising appellate jurisdiction. (Note: This petition must be filed in the appellate court.)

I request the court to enter an Order for Expungement of all police and court records pertaining to the above conviction(s).

해당 사건은 항소 관할권을 행사하는 법원에 항소되었습니다. (참고: 이 청원서는 항소 법원에 제출해야 합니다.) 본인은 법원에 위의 유죄 판결과 관련된 모든 경찰 및 법원 기록의 말소를 명령해 줄 것을 요청합니다.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this petition are true to the best of my knowledge, information, and belief, and that the charge to which this petition relates is not part of a unit the expungement of which is precluded under Criminal Procedure Article, § 10-107.

본인은 이 청원서의 내용이 본인의 지식, 정보 및 신념에 따라 사실이며, 이 청원서와 관련된 혐의가 형사 소송 절차 조항 § 10-107에 따라 말소가 금지된 유닛의 일부가 아니라는 것을 위증 시 처벌을 받는다는 조건 하에 엄숙히 단언합니다.

Signature of Attorney 변호사의 서명	Attorney Number 변호사 번호	Date 날짜	Signature of Defendant 피고의 서명	Date 날짜
Printed Name 정자체 성명			Printed Name 정자체 성명	
Address 주소			Address 주소	
City, State, Zip 시, 주, 우편 번호	Telephone 전화		City, State, Zip 시, 주, 우편 번호	Telephone 전화
E-mail 이메일	Fax 팩스		E-mail 이메일	Fax 팩스

Notice to Victim(s): You have the right to offer objections or additional information relevant to the petition to expunge conviction records under the Criminal Procedure § 10-110 in all proposed actions. Submit your information in writing to the court listed above. The court may take action as soon as 30 days after the petition is served.

피해자(들)에 대한 통지: 귀하는 제기된 모든 소송에서 형사 소송 절차 § 10-110에 따라 유죄 판결 기록을 말소하기 위한 청원과 관련하여 이의를 제기하거나 추가 정보를 제공할 권리가 있습니다. 귀하의 정보를 위에 기재된 법원에 서면으로 제출하십시오. 이 법원은 청원서가 송달된 후 30일 이내에 신속하게 조치를 취할 수 있습니다.